

Redacțiunea, Administrațiunea, și Tipografia:
 Brașov, piața mare Nr. 30.
 Scrierile nefrancate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se restituie.
 SEPRATE se primesc la Administrațiunea în Brașov și la următoarele Birouri de anșuri:
 în Viena: M. Dukas, Hansrich Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppels Nachfolger; Anton Oppels, J. Dunstberger, în Budapesta: A. V. Goldberger, Eckstein; în București: A. Bucuresci; Agenția Havas, Sucursale de România; în Hamburg: Karolyi & Liebmann.
 Prețurile inserțiilor: o serie armonioasă pe o coloană 6 cr. și 10 cr. timbru pentru o publicare. Publicații mai dese după tarife și învoială.
 Recizăm pe pagina a 3-a o serie 10 cr. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANUL LVII

„Gazeta” ieșe în m-care zi.
 Abonamente pentru Austro-Ungaria:
 Pe un an 12 fl., pe șase luni 8 fl., pe trei luni 3 fl.
 N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase luni 28 fl., pe trei luni 10 fl.
 N-rii de Duminecă 3 franci.
 Se primumă la toate oficiile poștale din țară și din afară și la ad. selectori.
 Administrațiunea pentru Brașov:
 Administrațiunea, piața mare, Tergul lui Nr. 30 etajul I.
 I. pe un an 10 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
 Cu dușul în casă: Pe un an 12 fl., pe șase luni 8 fl., pe trei luni 3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a. sau 15 bani. Atât abonamentele cât și inserțiile sunt a se plăti înainte.

Nr. 215.

Brașov, Sâmbătă, 1 (13) Octombrie

1894.

Nou abonament

la

„GAZETA TRANSILVÂNIEI”

Cu 1 Octombrie 1894 st. v.

se deschide nou abonament, la care invităm pe toți amicii și prietenii noștri.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an 12 fl.
 pe șase luni 8 fl.
 pe trei luni 3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an 40 franci
 pe șase luni 28 fl.
 pe trei luni 10 fl.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an 2 fl.
 pe șase luni 1 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an 8 franci
 pe șase luni 4 fl.

Abonarea se poate face mai ușor prin mandate poștale.

Administrațiunea

„Gazeta Transilvaniei”.

Incheierea dezbaterii.

Brașov, 30 Septembrie v.

Dezbaterile asupra reformelor bisericești-politice în camera magnaților s'a terminat prin aceea, că proiectul privitor la matriculele de stat a fost primit cu o majoritate de 6 voturi.

Un moment se părea, că magnații opoziționali s'au recules și voru să răstorne opera de reformă a guvernului. După respingerea proiectelor despre liberul exercițiu religios și despre recepțiunea religiunii israelite se credea, că aceea și sorte voru avé-o și proiectele privitoare la religiunea copiilor și la matriculele de stat. Dér față cu aceste s'a slăbit de odată focul opoziției și diarele guvernamentale însăși mărturisesc acuma, că

numai acestei împrejurări au a mulțumi cei dela guvern primirea celor din urmă două proiecte.

Când s'a dezbătut asupra matriculelor de stat, mai mulți din opoziția s'au depărtat din sală înainte de votare, ér alții au votat pentru proiect. Ast-fel au ținut ei să dea indirect tributul lor „gloriei liberalismului și ideei de stat maghiar”. Așa e curentul, și magnații unguri ar trebui să fiă omenii de altă calibră morală și intelectuală, ca să fiă în stare a i se opune până la sfârșit.

Guvernamentalii se bucură acuma, că le-a succés a și asigura cel puțin proiectele cardinale, cari stau în strinsă legătură cu căsătoria civilă. Cât pentru cele două proiecte respinse ei se nutresc cu speranța, că și aceste voru fi primite în cele din urmă de magnați, în cazul cel mai rău cu unele modificări.

Deja se vorbește, că guvernul și partida lui s'au împăcat cu idea unui compromis și că e gata a primi modificatiunea propusă de magnați în legea pentru liberul exercițiu religios, renunțând la pasagiul, care permite neconfesionalitatea.

În totu casul, în urma primirii legii asupra matriculelor de stat, situațiunea guvernului s'a ameliorat. Elu se va grăbi a așterne proiectele votate monarhului spre sancționare, și celelalte le va încrede timpului și norocului său.

Nimic nu mai stă acuma în cale guvernului, de a introduce căsătoria civilă obligatorie, care a fost privită de majoritatea legislatorilor unguri, ca o panaceă pentru salvarea ideii de stat maghiar.

O reformă, care agită spiritele în totă țera, contra căreia s'a pronunțat majoritatea covârșitoare a populațiunii statului, să fiă mijlocul pentru mulțumirea și fericierea acesteia? Soviniștii o cred și o susțin, dér cine le va crede lor?

N'a avut populațiunea acestui stat altă durere și altă necaz, decât ca să vadă odată funcționând pretutindeni oficerii ai stării civile și conducătorii de matricule în limba maghiară, ca organe ale statului?

Și ore, când voru funcționa acestia pe totă linia înceta-vor plângerile și nemulțumirile adânci, ce sbuciumă pe locuitorii acestor țeri?

Viitorul va arăta decă maghiarismul a câștigat ceva prin sforțatele reforme bisericești-politice; viitorul va arăta, decă prin căsătoria civilă și introducerea matriculelor de stat s'a putut feri populațiunea unui stat, care înainte de toate e setosă după dreptate și éráși după dreptate.

Bilanțul sesiunii delegațiilor.

Sub acest titlu diarul „Politik” din Praga publică în numărul său dela 10 l. c. un articol de fond foarte instructiv și interesant asupra activității delegațiilor. Reproducem aci părțile mai însemnate din el, cari ne prezintă o iconă viuă despre stările, putem dice în adevăr *tragi-comice*, în cari trăim.

Parlamentul imperiului s'abertor, cum se numiau odinioară delegațiunile, și-a finit consultările strictă după program, — dice numitul diar, — și domni delegați s'au depărtat éráși din capitala veselă a „statului nostru gemen” în patriile lor, pentru de-a contempla asupra cuvintelor maliciose, cari odinioară le-a dedicat Ludovică Uhland corporațiilor legislative din Württembergia: „Activitatea voastră e cuprinsă într'ună versă scurtă: adunați-ve, procurați bani și ve cărați acasă”.

În pace și în liniște au decurs și anul acesta discuțiunile. Acesta a devenit deja tradițiune. Miniștri cer, delegații înveștăz, delegații intrăbă, miniștri răspund, sau nu răspund. Cum află de bine. În fine ei primesc votul de încredere solemn îndatinat, apoi urmează ceremoniile de adio prescise, și — lucrul s'a finit. Ca întot-déuna, așa și în anul acesta

delegațiunile se întruniră sub auspiciile celei mai profunde păci. Liniște mălică domnea dela Capul Finisterre până la Ural, și dela Norvegia până la Sicilia.

Nici un punct negru nu se mișcă pe orizont, nici un vânt nu se mișcă; și cu toate aceste ministrul de resbelu veni cu nouă pretensiuni. Deja așa ne-am dată cu numeri horenji, înocă pentru séu cincă milioane „ticlôse” — cum dicea odinioară Dunajewski — ni se pară ca un băgatelu.

În fie-care an câte o sumuliță rotundă în suma amintită, ca un plus est-ordinar pentru asigurarea „pcei”; până unde vom mai ajunge cu această progresiune? Până când se mai dureze această încreunare continuă a populațiunii? Tote se întimplă numai spre binele acestei populațiuni; așa ne mângăe. De sigară. Dér totuși ni-se pare, că militarismul sémână cu Saturn, care și mănâncă copiii séi proprii.

Domni delegați și în anul acesta au încuviințat bugetul postu de postu, în toate rubricile, fără de nici o detragere. Ei pria aceste sancționare nu numai direcțiunea și detaliurile politice externe, ci și întreaga administrațiune de resbelu și financiară. În delegațiunea ungară, ce e drept, se părea, că acum odată înouviințarea nu va trece fără opoziție. Contele Ludovică Tisa își scutură, îndată la deschiderea ședințelor, sabia în mod amănunțitor. Dér totă machinațiunea réshoinică n'a fost decăt o apocatură a obicei tizaiste contra Wekerle, pe care voiau să-l aducă într'o perplexitate mare prin aceea, că își îndreptară armele în contra lui Kálnoky, cu care ministrul-șefedinte chiar cu puțină mai înainte încheiă un pact. Partidul guvernamental însé n'a urmat pe tutorii séi tizaisti, și ast-fel ministrul de esterne, în mânia episodei „române”, totuși și-a căpătat și din partea jumătății de delegațiuni ungare votul de încredere.

În dezbaterile sesiunii române Kálnoky rămase învingător. Arare-ori s'a mai înscenat o acțiune în mod atăt de nedebaciu, cu și cum a fost acesta. Maghiarii, cari portă atăta grija, ca toate sesiunile politice interne să se isprăvesc în casa lor propriă; cari înainte ca câte-va săptămâni trimiseră la Ilaaga un agent diplomatic în persoana d-lui Pásmándy, cu misiunea specială, ca să împiedecă

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

Mormântul lui Amor.

De Catulle Mendès.

Mi-se spuse de curând, că Amor ar fi murit; simții o durere adâncă. Ah, di-sei eu, acum înțeleg, pentru-ce nu voiesc să înverdescă primăvera acesta câmpule, pentru-ce nu înflorească rozele și pentru-ce ramii pomilor sunt încă negri și goi. Causa este conștiința, ce o au, că deși ar înverdi și înflori, totuși nu și-ar pute implini misiunea îndatinată, adecă, de a-se bolti de-asupra părechilor amoresate, cari șed sub arbori în muschi, ér florile încă sciu, că nu pot fi culese de mâinile unite ale amoresaților și nu pot fi sruțate de buzele unite ale lor. Dumne-dei nedrepti, ce miseria s'a pogorit pe lume!
 Deorece Amor a murit, nu va mai fi pe pământ nici bucuria, nici durere;

femeile vor înceta de-a voi, ca să fiă frumoșe, poezii nu vor cânta, și tăcerea nopții nu și va mai aduce aminte de cântecul privighetorei. În azurul nemărginit și în serile blânde de veră va pluti numai melancolia adâncă, și stelele nu vor mai luci din depărtările albastre, și visătorii și fantasmatorii înzadară își vor îndrepta urechea spre înălțimile eterice, pentru de-a asculta musica ceresă a sferelor. Dér mai este un lucru de amintit: Nu vor mai exista pe pământ bărbați înșelați, și de aceea nu se vor mai pute compune nici comedii, nici operete.

Fraparea imi fu grozavă; cu toate aceste se mișcă în inima mea o speranță. Amor e mort, imi di-sei eu vreu s'o cred, decă lumea o spune, dér pte că va învia éráși. Pentru ce există poezii pe pământ: dór acestia, ca și deii olimpici nemuritori, trebuie să cunoscă cuvintele, cari trezesc și pe mortul, care dorme mai profund. Nu sunt destale exemple, că morții se scólă din morminte, decă

omul îi citéză cu anumite cuvinte, în anumit timp?

Mé voi duce, voi căuta și dóră voi afla locul blestemat, și totuși sublim, unde au aședat pe mortul divin, și tremurând, la conjurarea mea, va învia, se va scula, din nou se va amesteca printre omeni, printre bărbați și femei, ca o floară mistuitoare și retăitoare, care nu și pierde nic-odată puterea, chiar și decă e pusă într'un mormânt de ghéță, chiar și decă îl acoperă Pelion și Ossa.

Plin de curagiu în inimă, voi pași, o, Amor! cărțile cele mai ascunse, pentru a-ți căuta mormântul, și-ți voi cânta strofele și antistrofele vre-unei ode ferme-cătoare, și tu și éráși vor înverdi, rozele éráși vor înflori, și pădurile afunde nu vor mai fi tăcute și mute, de asemenea nici sferile ceresce. Și bărbați înșelați, mulțumită cerului și mie, éráși vor fi destui.

Dér étă imi vine în cale un om bătrân, de profesiune un moșu, și spre

plăcerea lui flautist; totdeuna l'au bânuit, că ar fi vrăjitor; și el imi di-se elatinând din cap:

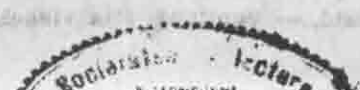
— „Total e bine, dér zelul tău nu va folosi nimic, și nici cuvântul ou care se pot învia morții, oăi să scii, că pe Amor l'au aședat într'un mormânt, care resistă ori cărei conjurări”.

— „Și care e acel mormânt?” întrebai eu.

— „E inima iubitei tale, în care l'au înmormântat”.

Atunci mă înflorai, începui a tremura și a plânge, compătîmind omenimea, care pentru veș trebură să fiă lipsită de bucurii și dureri, pentru-că scieam, că totă speranța e pierdută. Inima iubitei mele e atăt de rece și de strimă, încătă nimic nu pte primi în ea vieță, și nimic nu pte isvari din ea.

V. S.



o ținută favorabilă Românilor din parate congresului internațional de pace, care era intrunită acolo: ei înșiși tiră acum o cestiune atât de delicată înaintea forțelor delegațiilor, pentru de a-și procura în fața înțelegerei Europe — o lecție rușinoasă. Astfel la densii sovismul național erăși odată a tocatu în capu resonulă politicu. Câștigulă dimr'acesta ilu au — Românii din Ungaria, cari potu să reprivesc cu deosebită îndestulare la ședințele delegațiilor din estu anu.

Adresă de recunoștință.

Domnului V. A. Urechii 'i s'a trimisă din partea femeilor române brașovene următoarea adresă:

Ilustre Domnule!

Intre cei ce cu atâta admirațiune au urmărit și urmăresc lupta neobosită și plină de devotamentu, ce Domnia-Voștră desfășurați pentru apărarea causei noastre sfinte, suntem și noi, femeile române din Brașov.

Succesele îmbucurătoare, ce le-au raportat nobilele și marinimosele Voștre stăruințe înaintea străinătății, ne îndemnă a Vă aduce omagiile recunoștinței noastre celei mai sincere.

Fiiți convinși, Ilustre Domnule, că valorosul conțursu, ce-lu dați causei noastre, va servi numai spre încurajare și însuflețire celor ce luptă pentru recăștigarea drepturilor și a libertății noastre naționale.

Să trăiți! Să trăiescă apărătorii libertății popoarelor, pe care Domnia-Voștră o propovăduiți cu atâta bravură și devotamentu!

Brașov, 29 Septemvre 1894.

- Acsente Efrosina, Baiulescu Elena, Baiulescu Dr. Maria, Baiulescu B. Maria, Bărbucianu Maria, Bărseanu Catinca, Bidu Otilia, Birca Irina, Bologa Lucia, Bogdanu Elena, Branisce Maria, Burduloiu Maria, Cristu Maria, Ciurcu Zoe, Chionban G. Reveca, Damianu Zoe, Diamandi Manole Maria, Dima Zoe, Dușoiu Agnes, Dușoiu Maria, Eremia Maria, Florianu Ana, Goldișu Viola, Glodaru Filotea, Ilasievici Policsenia Lemenyi Iuliana, Moldovanu Hermina, Moldovanu Elena, Mocanu Elena, Mureșianu Elena, Munteanu Maria, Nastasi L. Maria, Nicolau Carolina, Navrea Elvira, Orghidanu Elena, Panțu C. Ana, Petricu Zoe, Popu Vilma, Popu Ludovica, Popu Polina, Popu Hareti, Popovici A. Elena, Popovici Susana, Popovici N. Maria, Popovici Catinca, Popea Maria, Prișcu Elena, Petrescu Ana, Pușcariu Catinca, Rădulescu Ecaterina, Săbădeanu I. Elena, Săcăreanu Maria, Seniuț I. Sofia, Sfetea Elena, Spudercu Sofia, Stinghe St. Maria, Voina Elena, Uveges V. Melania, Zănescu A. Maria, Vlaicu A. Virginia, Zănescu Eugenia.*

„Voința regelui“.

Intr'o scrisore datată din Budapesta *Neue Freie Presse* dela 10 Octomvre dă ipresia convingerei, că sesonulă politicu s'a ocupat erăși loculă căutărei după maritate. Foaia vienesă crede, că magnații au ată scire, pe cale neobișnuită până acum, că continuarea luptei bisericesc-politice nu lă nici-decum răsunețu la loculă încotro îndrepteză ei privirile, adecă la curte. Aptu e, oă la votarea de alaltăieri, mai ulți membrii din camera magnațiilor s'au împartat din sala deșbaterilor.

Wiener Abendblatt ține de neindostu, că schimbarea atitudinii camerei magnațiilor este a-se atribui declarațiunilor onarchului, ce le-a făcutu în *cercle* la prânulă dela curte. De atunci se scie, că moarchulă a declarat membrilor din opoziă ai camerei magnațiilor, că acum, după casătoria civilă a fostu primită și de estă camera, ar fi timpulă a renunța la cordarea luptelor în cestiunile bisericesc-politice. Moarchulă — dice numita foia — a rasu atențiunea asupra reformei administrative. In urma acesta br. Franciscu Nopcea și ții s'au prezentat la deșbateri și au votat pentru proiectele guvernului. Ast-felū s'a templatū, — continuă foia vienesă — că

proiectulă despre religia copiilor a intrunitu majoritatea.

Wiener Abendblatt se ocupă apoi de recepțiunea Evreilor și dice, că în Ungaria suntū multū, estū sustinū, că bancile suntū exclusivă în mână Evreilor. Cu tôte acesta e semnificativu, că coții *Andrassy Aladar, Ferdinand Zichy și Pallavicini*, totū directori de banci, au votatū contra recepțiunei.

SCRIRILE ȚILEI.

— 30 Septemvre —

† **Ionu Florianu.** Din Odeheinu s'escuesc primimă durerosa scire telegrafice, că ultimulă președinte de tribunală românū, ce l'amū avutū în persoana vrednicului bărbatū **Ionu Florianu**, după suferințe mai îndelungate a reșosatū ađi in etate de 66 ani. Florianu s'a bucuratū de simpatia generală înaintea tuturor cunoscutilor săi. Ca funcționarū, elū a fostū omulū celū mai dreptū și conșciențiosū, prin ceea ce cu deosebire înaintea Românilor a devenitū forțe stimatū și iubitū. Ca grănițerū năseudeanu, regretatū Florianu și-a câștigatū in decursulū îndelungaților ani, câtū a petrecutū acolo ca funcționarū, merite mari pentru fondurile grănițerilor romani dela Năseudu. Românii vorț aminti cu recunoștință numele acestui bărbatū, care pe lângă tôte greutățile, ce a avutū să le întâmpine in viață ca funcționarū ungurescu, a rēmasū dela începutū până la sfirșitū fiu credinciosū alū poporului din care s'a născutū. Imormēntarea lui se va sēvirsi mēne in Sibiu. — Impartășindū durerea causată prin acestă perdere, adresamū intristatei familii condolențele noastre cele mai sincere.

— 0 —

Programul de luptă alū catolicilor. Șefulū catolicilor maghiari, contele **Ferdinand Zichy**, espune in următoarele puncte programul de luptă alū catolicilor: 1) Luptă contra proiectelor bisericesc-reștante, intru oătă ele vatēmă interesele catolicismului și ale națiunei maghiare; 2) La casū, decă aceste proiecte ar fi primite, atunci sē se continu acțiunea pornită pentru împiedecarea sancționării lor; 3) Continuarea organizării începute in țera întregă, in sate, orașe și comitate; 4) Opozițiă hotărâtă reformei administrative; 5) Luptă contra politiceii financiare și economice a actualului guvern; 6) *Inscrierea in lege a reducereii censului electoral; 7) Resolvarea cestiunei naționalităților pe baza legii și a echității; 8) Luptă contra tuturor nisuințelor, ce tindū contra pactului dela 1867.*

— 0 —

Manevrele române. Foile din Bucuresti scriu, că revista ce a avutū locū Joi, lângă Văslui, a reușitū pe deplinū. Timpulū era forțe favorabilū; tōtă câmpia și dealurile din prejurū erau acoperite de lume, care venise din tôte părțile spre a asista la defilarea trupelor. Spectacolulă era mărețū și umplea de mândria inima ori-cărui bunū Românū. Era o frumșetă de a vedē diferitele detașamente defilandū cu o esactitate perfectă in miscări. Nici urmă de oboselă nu se vedea pe fața oșășilor, cu tôte marșurile destulū de lungi, pe cari le făcuserū in cursulū celorlū cinci țile de manevre. M. S. Regele, însoțitū de Principii străini, de atașatii militari și de unū strălucitū statū-majorū, a primitū defileulū trupelorū in numărū de aproape 28,000 de omenē, de pe o mică înălțime, și a manifestatū in mai multe rēnduri satisfacțiunea sa. Mai alesū vânătorii, o parte din infanteriă și artileria au fostū admirate. Caii cavaleriei păreau puținū osteniți, dēr cu tôte acesta unele escadrone s'au prezentatū intr'o stare perfectă. Vineri s'a făcutū o revistă de onore impunătoare; 57 bataliōne, formate in colōne, prezentau iloniă de aproape 3 km.; 24 baterii, 32 escadrone și numeroșe servicii, cari însoțescū armatele moderne complectau acestă frumōșă întregime de trupe române. Infanteria a defilatū pe bataliōne in glōtă, artileria pe baterii și cavaleria pe escadrone, și cu tôte

acesta defileulū a ținutū 2 ore. Revista s'a terminatū printr'o șarjă strălucită esecutatū de câtū optū regimente de cavaleriă in linia desfășurată, care a fostū oprită odată la 200 pași de Majestatea Sa și de numerosulū publicū, care a asistatū la acestū splendidū spectacolū. Starea sănătății trupelor este absolutū perfectă. Nu e nici unū bolnavū.

— 0 —

Contra regalilor. Țilele trecute s'a întemplatū in comuna **Silivașu** din comitatul **Solnoc-Dobēca** o rēsvērtire a poporului contra arēndatorului de regale **Krēm**, care apasă poporul in modū nemilosū. A eșitū la fața locului gendarmeria, pentru a liniști poporul, dēr in zadarū. Gendarmii nemiloși au trasū cu armele asupra lorū. Țărani romani **Alexa Olteanu** și **Petru Olteanu** au fostū rāniți de mōrte; multū au fostū rāniți mai greu și mai ușorū. — La noi, se vede trēba, nemulțămirea poporului a ajunsū să se vindece cu glonțulū și cu sabia și in locū de a se face dreptate celorlū jăfuiti, se iau in apărare jăfuitorii. Tristū semnū alū timpului.

— 0 —

Bancă nouă in Clușin. Foile unguresci din Clușiu aducū scirea, că acolo se va înființa o nouă bancă, c'unū capitalū fundatiōnalū de două milione corōne. In direcțiune figurēză mai multū coți și baroni din Ardealū.

— 0 —

Starea Țarului. Corespondentulū din Petersburg alū țiarului englesū „*Standard*” comunică acestei foi, că **Dr. Sacharin** ar fi dicit Țarului următoarele: „Bola Majestății Voștre e incurabilă. Cu grije și atențiune puteți să vē lungiți câte-va luni încă viața. Nu este bine însă să vē inchipuiți, că după ore-care timpū nu Vē va folosi nici o doctōriă”. — In Petersburg se facū pregătiri pentru a înlocui pe Țarū cu principele moștenitorū și pentru constituirea unui consiliu de statū, in fruntea căruia ar sta marele duce **Mihailū**. Probabilū, că Țarevidū va lua îndată comanda supremă a armatei.

— 0 —

Polonii și Germanii. Din Berlinū se telegrafizeză, că ministrulū germanū de culte a călătoritū in Posen. Se vorbesce, că acestă călătorie s'a făcutū cu scopū, să ia dispozițiuni pentru eliminarea limbei polone din școlile populare polone. — Au invēțatū doră și Nemții lui **Bismark** dela Ungurii lui **Trefort-Csaky**?

— 0 —

România și Serbia. Cetimū in „*Timpulū*” de ieri: Se vorbesce din nou prin țiare de afacerea contractului dintre regia monopolurilor române și regia sērbescă, privitoră la sare, și unii confrăți au anunțatū chiar ruptura relațiunilor diplomatice între România și Serbia. Acești confrăți s'au grăbitū anunțandū, că s'au intreruptū deja relațiunile noastre cu Serbia, pentru-oă încă e speranță de o amicală înțelegere in acestă cestiune, in care, cum se scie, tōtă dreptate e de partea noastră. După cum suntemū informați, deși rēspunsulū verbalū alū ministrului sērbescū era defavorabilū afacerei și nu corēspundea modului cum o priveșce guvernulū nostru și d-lū ministru de esterne, totuși, după nouē explicațiuni, n'ar fi tocmai imposibilū, ca guvernulū d-lui **Nicolaevici** să revinā la dispozițiuni favorabile, cari să satisfacā pe deplinū interesele in jocū. In totū casulū atitudinea guvernului și a d-lui ministru de esterne in acestă cestiune meritā tōte laudele, mai alesū când se vorț cunoșce tōte amēnunțele și in specialū cele relative la modulū de a se afirma superioritatea noastră sub tōte rapōrtele asupra Serbiei.

— 0 —

Sōrtea proiectelorū respinse. „*Budapesti Hirap*” primescū „din isvorū competentū” scirea, că guvernulū va inainta dieței la începutulū sēptēmānei viitoare proiectele respinse, pentru a fi deșbătute din nou. Guvernulū se încrede in aceea, că dieta nu-i va face nici o piedecă. In casulū acesta Joi in sēptēmāna viitoare proiectele vorū fi trimise erăși camerei magnațiilor spre votare. Guvernulū — dice numita foia — e sigurū, că va reuși.

Diferita și vērșatulū bāntue la Turda și impoșurime între copii, secerandū multe victime.

— 0 —

Regina și limba maghiară. Foile unguresci spun, că împărătesa-reginā s'a îndrăgitū de dialectul ardelenescū alū limbei maghiare. **Augusta** dōmnā sē fi declaratū damei de curte, contesa **Miksa**, că pe viitorū nu doreșce să vorbēscū cu ea decătū unguresce. „*Limba maghiară din Ardealū, e așa de frumōșă, încātū mie mi-se pare cea mai curată. Mi-ar plăcē să mē eseroiczū in acestă limbă*”, — dice împărătesa-reginā.

— 0 —

Tobe nouă in armată. In armata comună se vorț introduce in curandū, in loculū tobelorū de pānă acum, tobele de aluminiu, despre cari s'a constatatū, că suntū multū mai ușore și au unū sunetū mai plăcutū ca cele vechi. Mai au și avantajulū, că pe lângă puțină ostenelă se potū ține in tot-dēuna curate. După garnisōna din Viena nouēle tobe se vorț introduce mai întâiū la corpulū de armată din Budapesta, după care vorț urma celelalte.

— 0 —

Castelar la Roma. Din Madridū se scrie, că renumitul scriitorū spaniolū **Emil Castelar** va merge la Roma, să cēră Papei iertare pentru atacurii, ce a îndreptatū in contra bisericeii catolice.

— 0 —

Societatea de lectură „Alexi Șincai” a teologilorū din Gherla s'a constituitū pe an. scol. 1894/5 in următorulū modū: Conducătorul societății: d-l **Dr. Al. Ghetie**, prof. de teologiă; președinte: **Domit Aluășu** cl. IV; v.-președinte: **Dionisiu Vajda** cl. IV; notarulū corespondentelorū: **Teodor Breheriu** cl. III; notarulū șeșinelorū: **Elie Gordoni** cl. II; cassarū: **Alimpiu Coste** cl. III; bibliotecarū: **Aug. Măndruță** cl. III; arhivarū: **Victor Vasvari** cl. II; controlorū: **Ieronim Groze** cl. II.

— 0 —

Teatru germanū. Piesa „*Die goldene Spinne*” (Paingenu de aur) de **Schönthan** care s'a jucatū cu atâta succesū in Carltheater din Viena, s'a predatū și aici Miercuri sēra. Cu acestă ocaziune ne-amū convinsū, că puterile angajate de directorulū **Volf** suntū bine alese și in stare a da unū ensemble pe deplinū mulțamitorū. O acuișițiune dintre cele mai bune este d-ra **Ienbach**, care ca **Lenny** și-a predatū rolulū escelentū. O figură forțe plăcută pe scenă. O predare viuă, o pronunțiațiune clară și multū temperamentū: acestă este caracteristica tinerei artiste. Cu multă dibăciă și-a jucatū rolulū sēu, ca **Klingenberg** tatălū, regisorulū d-lū **Weissmüller**. Ni-s'a părutū numai, că câte odată cam esagerēză puținū. Ceilalți actori, între cari in deosebitū d-lū **Bauer**, ca friser, și au jucatū bravū rolurile. — Māne Sāmbatā 13 l. c. se va reprezenta „*Des Meeres und der Liebe Wellen*” poeziă dramatică in 5 acte de **Grillparzer**.

— 0 —

Câștigulū principalū alū loteriei espoșiției din Lemberg este de 60,000 fl., cari sē plătescū imediatū numai cu 10% soădēmētū. Atragemū atențiunea on. cetitorū, că tragerea va fi irevocabilū la 16 Octomvre.

Omorū oribilū. In sēptēmāna trecută s'a întemplatū la grănița de cătră România unū omorū oribilū. După foile unguresci, luorulū s'a petrecutū astfel:

Vre-o 5—7 Sēci din comuna **Oșdula** s'au dusū cu carēle in pădure, ca să fure lemne. Fiind-oă pe teritorulū Romāniei lemnele suntū mai frumōșe, ei trecurā grănița și începurā să taie lemne din pădurile române. Când erau pe isprăvite, etā că soșesse proprietarulū pădurei, care era unū cetățēnū românū, însoțitū de unū vânătorū. Aceștia deținurā pe prevăricanți, dēr după repetite rugări, proprietarului pădurei i-se făcū milă de ei și-i liberā sub condițiunea, ca să depunā o cautiune de 300 franci. Unulū dintre Sēci fū opritū cu carē cu totū, ēr ceilalți plecarā spre casă, ca să

aducă cautiunea. După o oră însă se reînfrăseră dicându, că și-au uitat straița cu mâncarea, fără de care nu pot pleca, de-ore-ce până acasă au de-a face o cale de 24 ore.

Proprietarul, fără de-a bănui ceva, își puse la o parte armele atârnatu elu, cătu și vânătorul, cu care venise, apoi se de-leră cu toții rătă în jurul unui focu, la care Săcuii începuseră să-și gătescă de-ale mâncării. În timpul acesta unul dintre Săcuii, fără a fi observat, luă o secure și apropiindu-se pe din dos de proprietarul român îl tocă în capu, omorindu-l imediat. Vânătorul sări atunci repede și voi să ia armele, ce erau atârinate de un arbore, dăr fii împedecat de Săcuii ucigaș. Vădându-se în pericolu, voi să fugă, Săcuii însă îl prinseră și-lu omorâră și pe elu.

După trei zile șspanul Treiscaunelor primi o telegramă dela prefectura din Focșani, în care se face întrebare, decă nu cumva are vre-o soire despre proprietarul amintit? Șspanul trimise telegrama șolgăbirului din Chezdi-Oșorheiu, căruia părendu-i lucrul suspectu, trimise imediat o patrulă de optu gendarmi la Oșdula, unde li-a succedat a da de urma ucigașilor, dintre cari pe unii i-a și prinsu.

Intemplanare.

D-lu canonicu Lauran ne trimite o întemplanare la o corespondență, ce am publicat-o în estrasă după „Dreptatea“. D-sa nu se ocupă de cestiunea principală, sulevată acolo, ci susține numai, că n'a insultat seminarariulu teologicu dela Blășiu cu nici un cuvântu. Decă însă a stăruitu, ca să nu se mai trimită nici unu clericu dela Oradea-mare în acestu seminaru, nu este acesta echivalentu cu-o insultare a acestui institutu, din care au eșitu atâți preoți distinși și bunți Români? Ori dără crede d-sa, că în seminarele streine se potă cresce mai bine clericii noștri pentru cerințele poporulu român, decătu în Blășiu? Noi credem, că este interesulu nostru publicu, care pretinde, ca clericii noștri să fiă educați în sentimente romănesci, și decă d-lu canonicu Lauran ne opune, atunci lucră în contra interesulu nostru publicu. Acesta potă fi o slăbiciune omenescă a sa, pentru care trebuie să-lu compătimim, dar pe care noi, ca Români, nu i-o putem nici-decumă ierta. Etă întemplanarea:

Oradea-mare, 10 Oct. 1894.

Onorată Redacțiune! Cu privire la ce reproducă din „Dreptatea“ în nr. 212 a „Gazetei Transilvaniei“ la adresa mea, am atâta am să răspund, cumcă acea scriere, ca și cum eu, cu ocaziunea con-ferințulu, ori directu, ori indirectu, aș fi insultat seminarariulu teologicu din Blășiu, este o neagră calumnie. Ce privesce țina mea față de primirea, ori neprimirea ștăruia în clerulu tineru: cu această suntu preocupat numai singuru consciinței mele. Dintre recurenți se primesc și mulți ștăruiași la clerică, fără ca pentru cesti așesorii șinguratică să potă fi trași în răspundere înaintea forulu publicității. Ștăruiașii egoistici a acelor, căroră li-ar fi succedat a subordina interesulu publicu intereselor individuali proprie, ca slăbiciune omenescă, o și compătimesc în inimă, și o și iertu.

Dr. Augustinu Lauran,
vicarulu episcopescu ștăbitutu.

Procesulu „Vulturulu“

Oradea-mare, 10 Octomvru 1894.

Procesulu de pressă alu fielei umorice din Oradea-mare, cu numele „Vulturulu“, s'a pertractat adu înaintea curții ștăruiașii de aici. Acusa a sustinutu'o Dr. Gyovskiy, procurorulu reg. din locu; acuzatulu a fostu Iustinu Ardeleanu, apărătorulu avocatulu Nicolae Zigrea.

Procurorulu a cerutu, ca acuzatulu să

fiă declaratulu vinovatulu pentru agitare în contra naționalității maghiare și a confesiunii mosaice, ce se exprimă în versurile tipărite în „Vulturulu“ sub titlurile „O rugăciune“, „Tatălu nostru“ și „Oda“. În asta din urmă se face amintire de lipiturile perciunate.

Juriulu l'a absolvatulu pe d-lu Ardeleanu cu unanimitate pentru cele cuprinse în „O rugăciune“ și „Tatălu nostru“, er pentru „Oda“ s'a absolvatulu cu majoritate de 8 voturi contra 4.

Acuma să spunem causa pentru care Iustinu Ardeleanu a fostu achitatulu:

Revenindulu elu dela Seghedinu, unde a suferitulu închisore de ștătu de 14 zile, a umplutu lumea cu șvonulu, că elu se va apăra în limba română înaintea juriulu, și din astă causă, cu această ocaziune, își va lua ca apărătorulu unu avocatulu român, căci în procesele premerse a avutulu ca apărătorulu pe avocatulu ungaru Hegyesy Maroz.

Foile locale „Nagyvárad“ și „Szabadság“ au și luat noticiă despre firma hotărâre a d-lui Ardeleanu, de a vorbi în limba română. Se înțelege, că dintre Maghiari, mai mulți l'au reflectatulu „să nu imiteze pe martiri“, căci de șigură va fi condamnatulu, ci să se apere în limba maghiară, căci va fi achitatulu. Primindulu și dela unii jurați asigurarea, că decă nu va face spectacolulu cu limba română și estu modu va demoli spiritele agitate prin vestea diareloru, va fi în adevărulu achitatulu, pasă-mi-te eroulu nostru s'a lăpădatulu de bucinatulu șeu propusulu și și-a datulu răspunsurile și apărarea sa proprie în limba maghiară.

Etă deslegatulu minunea minuniloru, cum de d-lu Iustinu Ardeleanu a fostu achitatulu prin juriulu Oradanu, unde arde foculu și ura în contra Româniloru, și unde în anululu trecutulu au fostu atacate tôte instituturile și casele romănesci.

Vorba ceea: „fuga e rușinosă, dăr șănătoșă“. Să-i fiă de bine d-lui Ardeleanu, dăr nu știu cum se va pută achita înaintea opiniei romănesci.

Justus.

Din Bucovina.

— Septemvru 1894.

(Fine.)

Trecu peste altele și mă oprescu numai la pasagiulu 18, pag. 510 din „Candela“. Acestu pasagiu, D-le Redactorulu dela „Candela“, este luatulu din predică VI a lui Z. Boiu, care o ținu la înmormântarea lui Paulu Dunca de Șieu (Sajo). Dreptulu probă Boiu dice:

„Câte șbuciumări și lupte, câte faceri și prefaceri ai vădutu tu, iubitul nostru veteranu acuma adormitulu, în spațulu de timpulu alu frumosei tale vieți de preste 88 de ani. — Câte schimbări de sisteme politice, înlăuntru și înafară, câte înălțări și căderi, câte zile de pace și de resbelu, câte momente de fericire și de nefericire în șinulu omenimei! Căți din aceia, cari au intratulu de-odată cu tine pe arena vieței publice, au obosit și sa'u retrasulu, căți sa'u poticnitulu și au cădutu, căți au dispărutu de pe terenulu luptei și chiaru de pe terenulu luptei luptelor, care este vieța!“

C. Sbiera în „Candela“ pag. 510 pasagiu IV. dice:

„Căci câte șbuciumări și lupte, câte faceri și prefaceri pe tôte terenurile nu a vădutu și nu a petrecutu prea iubitul nostru veteranu în spațulu de timpulu de 88 de ani!“ — Chiaru anii se potrivesculu! — „Câte schimbări și înoini, câte înălțări și căderi, câte zile de pace și de resbelu — câte morminte de fericire și de nefericire în șinulu omenimei! Căți din ace-ice au intratulu de-odată cu resposatulu, ba și cu decu de ani mai târziu“ — aceste 8 cuvinte suntulu originale — „pe arena vieței, nu sa'u obosit și nu sa'u retrasulu, căți nu sa'u împedecatulu și nu au cădutu, căți nu au dispărutu de pe terenulu luptei și chiaru de pe terenulu luptei luptelor, adecă a vieței!“ — Și-apoi totu așa merge ștrună, lăsândulu numai „ca nu pruncu ce adormelinu la șinulu celu caldu alu maicei sale“ — adecă rândulu 18 și 19, pag. 54 dela Z. Boiu. Apoi lasă rândulu 23—31 și începe cu Z. Boiu: „așa că ne vine a șclama cu durere: „șermanu poporu românulu, o, cum cade, o, cum se răresce vădendu cu ochii, pădurea ta cea vechiă!“

„Din și în și pădurea bătrână se răresce.

„Adu unu stejaru, mâne altulu, pe rândulu se preșușesculu,

„Și largi poieneștriste remănu în urma lorulu... Alexandri.

Numai nu știu cum îi pică aceste viersuri, când D-sa nu posede pe Alexandri, dăr la Z. Boiu ștă așa. — Și apoi hai mai departe pasagiulu II, pag. 54 dela Z. Boiu începe:

„Da, pădurea cea vechie se răresce, dăr ore cresce alta tineră în locu? Să rugămu pe Atot-știitorulu, carele conduce șortea poporeloru, ca pe când cadu unulu după altulu stejaru, cei bătrâni, să odrășebescă din șemēnța lorulu alții tineri, totu de asemeșea șoiu bunulu, totu de asemeșea țării și trăiniciă. Da, acolo se înălțamu privirile și inimile noastre, dicēndulu 'ou psalmistulu: „Că de voi umbra și prin mijloculu umbrei morții, nu mă voiu teme de rele, că tu cu mine ești: toiagul tu și vėrga Ta, aceste m'au mângăiatulu!“ ps. 22,4.

Da, — așa dice Z. Boiu, și C. Sbiera dice și elu, er în „Candela“ le gășim publicate, ca origenale. Dăr poștimu mai de parte: Z. Boiu are pe pag. 55 o strofă de 4 versuri. C. Sbiera, de frică să nu se trădeze de unde s'a copiatulu, oăci strofă nu ștă de unde, lasă această strofă și începe pasagiulu III. pag. 511 „Candela“, ba și Z. Boiu pe pag. 55 schimbăndulu numai „odichnesce“ cu „păuseză dăr în pace.“ — Boiu dice: onorabilulu bunulu păstorulu alu bisericiei, nașionii și patriei tale — C. Sbiera, de frică să nu-i obiecteze căpitanulu — lasă „nașionii și patriei tale“ — și pune numai „prea venerabile și neuitatulu lup-tătorulu alu ortodoxiei!“

Destulu atâtu, căci hărtia este șcumpă. Cătescă ori oine și va vedē, că C. Sbiera dela începutulu până la șfirșitul se ține de Z. Boiu ca orbulu de gardă. În cea mare parte nimiculu originalulu, afară de voce.

D-lu Z. Boiu potē nu va fi cređutu, că „Candela“ va publica nișce copieri ca aceste și a-le aduce preoșimei din Bucovina ca predică modelă, dăr „Căletorescu“ urmăresce tôte câte se facu în țară și dice: ștăi, că te-am prinsulu cu mână ștăi! Săi că predică l'a publicatulu în absentulu Redactorulu, și atunci pică vina numai în șpatele copistulu, șeu că Redactorulu nu l'a cetitulu pe Z. Boiu. Eu, după cum am spusulu, nu sunt din tagma preoșescă, dăr atâta totuși am cetitulu și apoi copiatulu ștătitulu aceste predicu în preșența mai multoru preoți și se dice, că căți va pe locu au și dișu, că predică-i luatulu din Boiu.

Nu ștricămu orzulu pe gășce. Credulu că va fi o lecțiune bună această, și în ce priveșce lucrurile din „Candela“ vomă mai reveni, potē, la ocaziunea, când voiu vișita birourile din residență. Până atunci mă închinulu cu multă plecăciune.

Calătorescu

Nou progresu în chirurgie.

Una din infirmitățile cele mai șupărătoare, cari bântue omenirea, este negreșitulu ceea ce medici numesu hernie, er vulgulu vătămătură. Din causa ei omulu, deși încă tineru, devine incapabilulu de a îndeplini ori-ce munoș fisică, ori-ce forțare, așa, că persoanele a căroru profesiune cere dezvoltare de munoș corporală — mai alesu plugarii și muncitorii — devinulu o șarcină pentru familia lorulu. La începutulu ei potu introduce vătămătură în pantece și o menținulu bine rșu cu ceea ce vulgulu numesce cercu (bandagiu). Acestu bandagiu, fabricatulu pe la sate de meșterulu țiganu, er pe la orașe de bandagiști pricepuți, devine cu timpul nefolositorulu, ba chiar vătămătorulu, de vreme-ce sa'u vădutu omeni, la cari elu causēză dureri, frecături și chiar răniri. Cu tôte aceste vătămaturulu este condamnatulu să-lu potē în tōtă vieța lui, de și bandajulu nu împedecă nici de cum dezvoltarea vătămăturului, căci, de unde la începutulu ea nu are decătu volumulu unei nucii, devine cu timpul mare cătu unu capu de copil, ba chiar cătu unu capu de om.

Din acestu momentulu — de multe ori chiar mai dinainte — vătămaturulu este unu nevolnicu, condamnatulu la neputința fisică, și la suferințe trupesci și șufletesci. Elu nu mai potē să călărășcă, să facă gimnastică, ori munca câmpulu, șalahoria, căraușeria,

hamaliculu, precupeșia etc, de-ore-ce dēșulu nu potē ridica cea mai mică greutate, cea mai mică șarcină fără ca să vadă oboșându-se și umfându-se vătămatură, care îi amăresce înțregu lui vieța.

Ei bine, chirurgia de astădu a gășit mijloculu de a lecu pe acești desmoșeniști ai șortei. Ea îi potē șoapa în modulu radicalulu de infirmitate lorulu și succedulu este pozitivulu nu numai în casurile prōșpete și la omeni tineri, dăr chiar în casurile vechi și la o vėrștă mai înaintă. Mijloculu de vindecare este cura radicală a hernei. În România procedulu întrebunțatulu de d. dr. Demosthen s'a arătatu celulu mai cu adevăratu radicalulu și mai șiguru de succedulu. D-sa a operatulu și operēză mai în tōte zilele, cu unu rezultatulu de o potrivă favorabilulu, omeni tineri ca și copii de 10 ani și chiar bătrâni de 60 de ani. Persoșele de tōte condișii: șoldăș, muncitoru, persoșe din societate, oșțeri, ștudenti, ba chiar doctori în medicină și-au gășitulu lecululu prin intervenirea abilă a eminentulu nostru chirurg dr. Demosthen.

De șiguru, că acestu progresu chirurgicalulu este menitulu a aduce mari foloșe omeniei suferinde, care se va vedea șcăpatulu în modulu radicalulu și de infirmitate și de nelipsitululu cerou, care astădu potē fi cu desăvėșire șoosulu din usagiu și lășatulu în haosulu uitărei.

Literatură.

În tipografia și fonderia de litere Thoma Basileșcu din Bucuresci (Calea Victoriei 29) a apăratu: Dicționarulu geograficu alu județulu Mehedințulu de N. D. Șpireanu, institutorulu în T-Severinulu și membrulu alu Societății geografice romăne. Lucrare premiată de Societatea geografică română. — Acestu dicționarulu conține 2644 cuvinte, pe-o estinderē de 310 pag. form. mare 8°. Prețulu 2 lei 50 ban. E forțulu de mare valore lucrarea această; în ea suntulu introduse în ordine alfabetică tôte comunele din județulu, descriindu-se șituașionea lorulu geografică, ștarea locușitoriloru din comună din punctulu de vedere economicu, culturalulu etc., apoi diferite numiri de munți, văș, dealuri etc. Autorulu nu lasă neamintitulu nici înșemnatate șitorice și diferiteloru nume proprii, intercalăndulu icu colo și unele legende prea frumose și interesante.

În Institutulu tipograficu T. Liviu Albini din Sibiu a apărutu: Cestiunea nașionalitășiloru și modurile șolușionei șale în Ungaria, de Aurelu C. Popoviciu. Form. mare 8° de 52 pag.

Șchițe, de I. C. Panțu. (În plasă; În Baltă; Cale grea; La Odoe; La cărcioma lui Tiriplicu.) O broșură formatulu micu de 112 pag. Se potē procura la librăria N. I. Ciurcu, Brașovulu, cu 30 cr.

Știri telegrafice.

Varșovia, 12 Octomvru. Diarele polone consideră ca iminentă proclamarea Șareviciulu ca regentulu și îl ș salută în calitatea această în modulu simpaticu. Ele dau espresiune convingerei, că Șareviciulu va căuta societatea bărbăților nepreocupati.

Londra, 12 Octomvru. În cercușurile de aci se vorbesce, că Șarulu va căleșori Marțulu la Corfu.

Belgradulu, 12 Octomvru. Regele Alesandru a șositulu erulu aci înșoșitulu de Milan, și a fostulu șalutatulu în modulu entușiaștulu de mii de omeni. Orașulu decoratulu festivulu.

Domni abonenți, cari încă nu și-au reînolțulu abonamentulu, suntulu rugați a grăbi cu reînșirea, ca espedarea diarulu să nu suferē înțruperere.

Administrașionea „Gazetei Transilvaniei“.

Proprietarulu: Dr. Aurel Mureșianu. Redactorulu responsabilulu: Gregoriu Maiorulu.

Cursul la bursa din Viena.

Din 11 Octomvre 1894.

Renta ung. de aur 4%	122.—
Renta de corone ung. 4%	96.55
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	120.75
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	101.10
Oblig. cail. fer. ung. de ost. L. emis.	125.50
Bonuri rurale ungare	95.55
Bonuri rurale croate-slavone.	96.50
Imprum. ung. ou premii	152.—
Losuri pentru reg. Tisei si Segedin.	142.25
Renta de hartie austr.	98.90
Renta de argint austr.	98.90
Renta de aur austr.	123.70
Losuri din 1860	147.—
Actii de ale Banței austro-ungar	1030.—

Actii de-ale Banței ung. de credit.	467.75
Actii de-ale Banței austr. de credit.	308.10
Napoleondori	9.99 1/2
Marci imp. ger.	60.50
London (lire sterlinge).	124.40
Rente de corone austr.	97.80

Cursul pieței Brașov.

Din 12 Octomvre 1894.

Banote rom. Cump.	9.82	Vend.	9.84
Argint roman. Cump.	9.77	Vend.	9.79
Napoleon-d'ori Cump.	9.85	Vend.	9.88
Galbeni Cump.	5.85	Vend.	—
Ruble rusesti Cump.	132.50	Vend.	—
Marci germane Cump.	60.45	Vend.	—
Lire turcesti Cump.	11.10	Vend.	—
Scris. fonc. Albina 5%	100.75	Vend.	101.75

PUBLICAȚIUNE.

In sensul §. 33 alii artic. de lege XXII. din anul 1886, se ține sedința publică in cauza compunerii listei virilistilor alii comunei orașenești Brașov pentru anul 1895, in 16 Octomvre 1894 dela 3—5 ore p merediane in casa sfatului orașenească.

Comisiunea pentru conscrierea virilistilor.

G. Schiel m. p. președinte.

În asilul de copii GERMAN sunt încă câteva locuri vacante. Inscriserile se pot face dela 9—12 ore.

Olga Schwarz

Brașov, strada Porții Nr. 42.

ISVORUL Matild de BODOK

cea mai cristalină, in acid-carbonic cea mai bogată apă minerală alcalin-acide-ferruginosă a continentului.

Isvor ferruginos de primul rang!

Medicamentu cu cele mai strălucite succese in contra maladiilor stomacului, in contra nervosității, in contra maladiilor cauzate din lipsă de sânge și cu deosebire in contra maladiilor femeilor etc.

Borviz de totă eleganța!

Apa minerală „MATILD“ se găsește in calitate proșpetă in depositul subsemnatului: **Brașov, strada Michail Weiss (ulița poștei) Nr. 12,** in toate birturile și cele mai multe băcării.

Prețulu unei sticle de 1 Litru (fără sticlă) 5 cr.

Cu totă stima:

Administrațiunea isvorului și depositu de exportațiune

IOSIF GYÖRGY

(Transilvania.) **Bodok.** (Transilvania.)

471.41—50.

Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se pot cumpăra in librăria Nicolae Ciurcu și in tutungeria I. Gross.

Tragerea deja Marti a ESPOȘIȚIEI din Losurile 1^a a **LEMBERG.** **Tragerea deja Marti**

Câștig principal 60,000 florin.

Recomandă **IACOB L. ADLER** bancher și zaraf, Tîrgul Florilor Brașov.

Anunțuri (insertiuni și reclame)

Suntă a se adresa subscrisor administratiunii. In casul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădementi care cresce cu câtu publicare se face mai de multe-ori.

Administrațiunea „GAZETEI TRANSILVANIEI“

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilu din 1 Octomvre 1894.

Budapesta—Arad—Teiuș										Budapesta, gara de vest—Rușava—Vêrcerova											
Trenu de mixtu	Trenu de persôn.	Trenu de persôn.	Trenu de accel.	Trenu de persôn.		Trenu de persôn.	Trenu de accel.	Trenu de persôn.	Trenu de persôn.	Trenu de mixtu	Orient. Expres	Trenu de persôn.	Trenu de accel.	Trenu de persôn.	Orient. Expres	Trenu de accel.	Trenu de persôn.				
		10.—	8.05	2.15	pl. Viena . . . sos.	6.02	7.20	3.—			8.36	11.—	9.—	9.15	4.—	pl. Viena . . . sos.	5.50	7.02	7.05	6.45	
		8.05	1.55	10.—	↓	7.35	1.20	6.30			Vineri					pl. Budapesta . . . sos.	6.30	10.20	2.10	1.25	8.05
3.10	4.24	11.10	4.—	1.37	↓	4.31	11.22	3.—	9.30	11.35	1.30	8.30	2.25	7.—	10.—	pl. Budapesta . . . sos.	6.30	10.20	2.10	1.25	8.05
9.10	8.42	3.55	6.05	6.10	sos. } Arad . . . { pl. sos.	11.30	8.20	9.45	5.18	3.56	Circul. numai Sâmb.	10.30	3.41	9.21	11.15	sos. } Czegléd . . . { pl. sos.	4.19	8.21		12.11	6.01
2.30	7.25	4.30	7.05	6.30	↓	11.—	8.10	8.55	7.—	7.—	10.40	3.46	9.03	11.21	pl. } Seghedint . . . { pl. sos.	4.04	8.13		12.06	6.—	
2.44	7.42	4.42		6.40	↓	10.48		8.44	6.47	6.47	4.43	1.47	5.49	12.52	sos. } Topclovet . . . { pl. sos.	12.53	5.10	10.50	10.01	2.31	
3.15	8.20	5.03		7.07	↓	10.25		8.20	6.18	6.18	4.49	2.12	5.55	1.30	pl. } Timișora . . . { pl. sos.	12.26		10.45	9.53	2.11	
3.32	8.39	5.14		7.18	↓	10.11		8.08	6.02	6.02	6.03	5.05	7.54	4.59	sos. } Topclovet . . . { pl. sos.	9.20		8.55	7.50	11.—	
3.58	8.58	5.32	7.50	7.35	↓	9.58	7.29	7.56	5.47	5.47					pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	9.20		8.55	7.50	11.—	
4.30		5.50		7.58	↓	9.25		7.24	5.09	5.09	6.47	6.15	8.02	5.52	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
4.50		6.12		8.14	↓	9.09		7.07	4.50	4.50	6.47	7.26	8.49	6.57	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
5.40		7.—	8.51	8.56	↓	8.21	6.33	6.26	4.—	4.—	6.47	8.21	9.23	7.42	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		7.28	9.10	9.24	↓	7.45	6.07	5.40			6.47	8.21	9.23	7.42	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		7.54		9.50	↓	7.18		5.19			6.47	9.33	10.25	9.10	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		8.10	9.34	10.06	↓	7.08	5.44	5.08			6.47		11.15	10.02	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		8.28		10.24	↓	6.44		4.42			6.47			11.37	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		4.47	8.54	10.—	↓	6.02	5.17	4.10	11.32	11.32	6.47	11.05	12.28	11.47	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		5.04	9.08	10.11	↓	6.05	5.05	3.59	11.16	11.16	6.47	11.05	12.39	11.59	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		6.10	10.06	10.37	↓	5.09	4.40	3.18	10.37	10.37	6.47	11.31	12.56	12.16	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		6.39	10.29	12.06	↓	4.14		2.56	9.03	9.03	6.47	11.37	1.11	12.31	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		7.11	10.53	12.30	↓	4.22		2.32	9.12	9.12	6.47	11.45	1.20	12.40	pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		7.28	11.07	11.01	↓	4.04	3.59	2.14	8.53	8.53	6.47	10.55	1.40		pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	
		8.13	11.54	11.10	↓	3.19	3.35	1.35	8.11	8.55	6.47				pl. } Topclovet . . . { pl. sos.	8.28	7.13	8.49	7.42	3.91	

Brașov—Chezdi-Oșorheiu

trenu de mixtu	trenu de mixtu	trenu de persôn.		trenu de mixtu	trenu de persôn.	trenu de mixtu
4.50	8.50	3.10	pl. Brașov . . . sos.	8.19	1.50	7.20
5.36	9.33	3.43	↓	7.41	1.20	6.42
6.49	10.46	4.35	↓	6.35	12.29	5.36
8.33	12.40	5.55	↓	4.55	11.13	3.51
9.19	1.26	6.32	sos. C.-Oșorheiu . . . pl.	4.—	10.30	2.45

Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni

trenu de mixtu	trenu de persôn.	trenu de mixtu	trenu de mixtu		trenu de mixtu	trenu de persôn.	trenu de mixtu
	6.10	11.28	4.20	pl. Simeria . . . sos.	10.33	3.24	8.47
	7.31	12.48	6.03	↓	9.05	2.03	7.34
	9.55	3.40	9.05	sos. } Petroșeni . . . { pl. sos.	6.10	11.25	5.25
	5.15	10.15	4.05	↓		9.48	4.54
	6.20	11.27	5.10	pl. } Vulcan . . . { pl. sos.		8.57	3.56
	6.40	11.50	5.30	↓		8.25	3.21

Nota: Orele insemnate in stânga stațiunilor sunt a se ceta de susu in josu, cele insemnate indrepta de josu in susu. Numerii in quadrați cu linii mai negre insemnă orele de noapte.